



むりょう! GRATUITO! ¡GRATIS! しごとのためにほんご

Japonês para Trabalhar / Japonés para el Trabajo

コース Curso No.	会場(かいじょう)/地図(ちず) Local / Mapa Lugar/ Mapa	レベル Nível Nivel	コース期間(きかん)、 日時(にちじ) Período do curso, Horário Período del curso & Horario	申込締切 (もうしこみ しめきり) Prazo de Inscrição Fecha Límite para Inscripción	レベルチェック テスト Teste de avaliação Prueba de nivel
271	[広島市留学生会館] ひろしましりゅうがくせいかいかん Hiroshima City International House 1-1 Nishikojin-machi, Minami-ku, Hiroshima-shi 	2	2024/10/11～ 2025/1/14	9/27	10/4
	[広島市総合福祉センター] ひろしましろうごうふくしセンター Hiroshima-shi Sogo Fukushi Center (BIG FRONT Hiroshima 5F,6F) 5-1 Matsubara-cho, Minami-ku Hiroshima-shi 		火・水・金 か・すい・きん Ter.・Qua.・Sex. Mar.・Mié.・Vie.		18:00～ @広島市留学生 会館2F 研修室2 @Hiroshima City International House 2F Kenshushitsu2



申込(もうしこみ)が多(おおい)コースは早(はや)く受付(うけつけ)を終(お)わる場合があります!

- Caso hajam muitas inscrições, o período de inscrição poderá ser encerrado antes da data prevista.
- Si hay muchas inscripciones, es posible que el plazo de inscripción finalice antes de la fecha programada.



レベルチェックテストは必(かならず)受(う)けてください。テストの結果(けっか)で研修(けんしゅう)を受(う)けることができないことがあります。
レベルチェックテストには鉛筆(えんぴつ)とけしゴムをもってきてください。

- É requisito básico prestar os exames escritos e oral para poder participar. De acordo com o resultado dos exames, existe a possibilidade de não poder participar do curso. Por favor, traga lápis e borracha para o teste.
- Rendir la prueba de nivel (examen escrito y de conversación) es requisito básico para participar en los cursos. Según el resultado de estos exámenes, existe la posibilidad de no poder participar en el curso. Por favor, traer lápiz y borrador para el examen.

申込(もうしこみ)はハローワークで!

Inscrição na **HELLO WORK!** Inscripciones en **HELLO WORK!**

ハローワーク広島 Hello Work Hiroshima 	082-511-1181	4F Hiroshima Shimizu Building, 8-2 Kami-Hacchobori Naka-ku, Hiroshima-shi
ハローワーク広島東 Hello Work Hiroshima Higashi 	082-261-0176	13-7 Hikarigaoka, Higashi-ku, Hiroshima-shi

問(と)い合(あ)わせ / Contato/ Información de contacto

JICE現地連絡調整員 (げんちれんらくちょうせいいん) / Local Coordinator サジイダ (Sajeda)	080-4336-1340 tabunka21@softbank.ne.jp	日本語 (Japanese) 英語 (English)
--	---	--------------------------------

【おもな学習内容(がくしゅうないよう)/ Conteúdo da aprendizagem / Contenido principal del estudio】

- このコースでは、安定就労(あんていしゅうろう)に向(む)けて、「はたらく」場面(ばめん)で用(もち)いる日本語(にほんご)や日本(にほん)の職場習慣(しょくばしゅうかん)、雇用慣行(こようかんこう)などを学習(がくしゅう)します。

仕事(しごと)のための会話(かいわ)の練習(れんしゅう)、文字(もじ)とことばの練習(れんしゅう)、履歴書(りれきしょ)の書(か)き方(かた)、面接(めんせつ)の受(う)け方(かた)など

- Neste curso, aprenderá as frases japonesas usadas em situações relacionadas com o "trabalho", costumes relativos ao local de trabalho no Japão e prática de emprego, etc.

Exercícios de conversação para o trabalho, prática de letras e palavras, como escrever o curriculum vitae, como proceder na entrevista, etc.

- En este curso aprenderán japonés que se usa en escenas relacionadas con “trabajo”, las costumbres en el lugar de trabajo y las prácticas habituales de empleo en Japón entre otras cosas.

Taller de conversación para el trabajo, práctica de letras y palabras, como llenar una hoja de vida, como portarse en una entrevista, etc.

レベル2 Nivel2

- ・ ひらがな・カタカナの読(よ)み書(か)きができ、日本語(にほんご)を少(すこ)し勉強(べんきょう)したことがある人(ひと)のコースです。生活(せいかつ)の中(なか)で日本語(にほんご)での簡単(かんたん)なやり取(と)りが少(すこ)しできる人(ひと)のコースです。
- ・ Este curso é para quem já estudou um pouco o idioma japonês, sabendo ler e escrever em hiragana e katakana. É o curso para quem já consegue se comunicar um pouco em japonês no dia a dia.
- ・ Es un curso destinado tanto a personas que han estudiado un poco el idioma japonés y pueden leer y escribir hiragana y katakana, como a personas que en la vida cotidiana pueden comunicarse un poco en japonés de forma breve.



在留資格(ざいりゅうしかく)/ Status de Permanência/ Estatus Residencial

- ・ 永住者(えいじゅうしゃ)、日本人(にほんじん)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、永住者(えいじゅうしゃ)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、定住者(ていじゅうしゃ)等(など)をはじめとした求職中(きゅうしょくちゅう)の方(かた)や就業中(しゅうぎょうちゅう)の方(かた)
- ・ Aqueles que estão trabalhando, procurando emprego, incluindo residentes permanentes /cônjuges de japoneses /cônjuges de residentes permanentes /residentes de longa duração, etc.
- ・ Residentes permanentes / cónyuge o hijos de ciudadanos japoneses / cónyuge o hijos de residentes permanentes / residentes a largo plazo, etc. que están buscando empleo o están trabajando.

申込(もうしこみ)/ Inscrição/ Inscripción

【ハローワークで申込(もうしこみ)】

- ・ Inscrição na “Hello Work”.
- ・ Inscribirse en la Oficina Pública de Empleos (Hello Work).



- 写真(しゃしん)1枚(まい) ● 在留(ざいりゅう)カードまたはパスポート
- ・ 1 Foto (3×4cm)
- ・ Cartão de permanência ou Passaporte.
- ・ La Tarjeta de Residencia o Pasaporte.



『ハローワーク』
“Hello Work”
じょうほう



つうやくが
ハローワーク
[https://www.mhlw.go.jp/
content/000592865.pdf](https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf)

- ・ レベルチェック
テスト
- ・ Teste de
avaliação
- ・ Prueba de nivel



研修(けんしゅう)スタート
Inicio do curso / Inicio del curso



JICE Website
<https://www.jice.org/tabunka/>



JICE Facebook
しごとのためのにほんご
<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



一般財団法人日本国際協力センター中国支所
〒732-0828 広島県広島市南区京橋町1番23号
大樹生命広島駅前ビル7階

All Rights Reserved, Copyright © 2024, Japan International Cooperation Center.